

## SEC 278T, SEC 352T, SEC 353T, SEC 363T, SEC 372 T STOLNÍ KALKULAČKA

### A. FUNKCE TLAČÍTEK:

**ON/C**: Zapnutí napájení/Smazat

**AC**: Smazat vše

**CE**: Smazat chybu

**C/CE**: Smazat/Smazat chybu

**√**: Druhá odmocnina (ne SEC 278T)

**+/-**: Změna znaménka (Mění znaménko zobrazené hodnoty z kladného na záporné nebo naopak.)

**▶**: Posunutí doprava (Posouvá zobrazenou hodnotu doprava smazáním číslice umístěné nejvíce vpravo.)

**M+**: Přičtení k paměti (Přičte zobrazenou hodnotu k nezávislé paměti.)

**M-**: Odečtení z paměti (Odečte zobrazenou hodnotu od nezávislé paměti.)

**MRC**: Vывolání z paměti/Smazání paměti

**GT**: Výsledky výpočtů se načítají v paměti po stisknutí **☐** nebo **☒**. Druhým stiskem tlačítka se obsah paměti GT vymaže (pouze SEC 352T, SEC 353T)

**00**: Rychlé přidání „0“ (Při jednom stisknutí se zobrazí dvě „0“.)

**MU**: Výpočet marže (pouze SEC 363T)

**%**: Procenta

**SET**: Nastavení sazba daně

**STORE TAX+**: Výpočet ceny s daní (pro uložení sazby daně stiskněte **SET** a pak **TAX+**)

**RECALL TAX-**: Výpočet základu daně (pro kontrolu nastavené daňové sazby stiskněte **SET** a pak **TAX-**)

### 1. JAK VYMĚNIT BATERII:

- Tento přístroj používá 2 zdroje energie:
  - Solární energii
  - pc AG-10 nebo 1 pc AG-13
 Nebo ekvivalentní typ knoflíkové baterie
- Když začnou být údaje na displeji rozmazané, znamená to, že je vybitá baterie. Pro napájení můžete použít solární panel nebo vyměňte baterii, aby byly údaje zobrazené na displeji opět jasné.
  - Uvolněte šroub na zadním krytu a opatrně jej odstraňte.
  - Pomocí šroubováku nebo jiného nástroje vysuňte baterii. (Poznámka: při vysouvání dodržujte směr vysunutí).
    - \* Dávejte pozor, abyste nepoškodili obvod.



(Obr. 1)

**CE** Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že přístroj odpovídá evropským požadavkům na zařízení s provozem nízkého napětí a požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu.

### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

**WEEE** Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Výrobce :  
Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany

# NÁVOD K OBSLUZE

CZ

## 2. OBECNÝ PŘÍKLAD VÝPOČTU

PŘÍKLAD	OPERACE	DISPLEJ
	<input type="button" value="ON/C"/>	0.
100 + 50 - 30 = (-10) × 20 ÷ 0,5 =	100 <input type="button" value="+"/> 50 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="="/> 10 <input type="button" value="±"/> <input type="button" value="÷"/> 20 <input type="button" value="÷"/> 0,5 <input type="button" value="="/>	120. -400.
1234567890 × 66666 =	1234567890 <input type="button" value="×"/> 66666 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="CE"/> <input type="button" value="ON/C"/> ( <input type="button" value="ON"/> )	ERROR 82,3037029547 82,3037029547 0.
$\sqrt{9} \times 5$	9 <input type="button" value="√"/> <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="="/>	15.
• 10% z 1500 Přidání 5% k 1500 (1500 + 5% =) (1500 - 5% =) • kolik procent z 500 je 20	15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="×"/> 10 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="-"/> 5 <input type="button" value="%"/> 20 <input type="button" value="÷"/> 5 <input type="button" value="00"/> <input <="" td="" type="button" value="%"/> <td>150. 1 575. 1 425. 4. (%)</td>	150. 1 575. 1 425. 4. (%)
368 + 97 + 97 = 839 - 47 - 47 - 47 = 5 <sup>4</sup> = 22,5 <sup>3</sup> =	368 <input type="button" value="+"/> 97 <input type="button" value="="/> 839 <input type="button" value="-"/> 47 <input type="button" value="="/> 5 <input type="button" value="^"> 4 <input type="button" value="="/> 22,5 <input type="button" value="×"/> 3 <input type="button" value="="/></input>	562. 698. 0,0016 11 390,625
5 × 6 = 5 × 8 =	<input type="button" value="5"/> <input type="button" value="×"/> 6 <input type="button" value="="/> 8 <input type="button" value="="/>	30. 40.
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	9 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="="/> 6 <input type="button" value="="/>	3. 2.
25 × 5 -) 84 ÷ 3 +) 68 + 17 182	<input type="button" value="( MRC )"/> <input type="button" value="MC"/> 25 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="M+"/> 84 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="M-"/> 68 <input type="button" value="+"/> 17 <input type="button" value="M+"/> <input type="button" value="( MRC )"/> <input type="button" value="MR"/> <input type="button" value="MC"/>	MEMORY (M) 125. MEMORY (M) 28. MEMORY (M) 85. MEMORY (M) 182. 182.
123478 + 5	123456 <input type="button" value="▶"/> <input type="button" value="▶"/> 78 <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="="/>	123 456. 1 234. 123 478. 123 483.
456 + 378 =	456 <input type="button" value="+"/> 378 <input type="button" value="CE"/> 378 <input type="button" value="="/>	0. 834.
Nastavení 5% sazby (daň)	<input type="button" value="C"/> 5 <input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX+"/>	TAX% 0. TAX% 5.
Kontrola sazby	<input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX-"/>	TAX% 5.
Za jakou cenu a s jakou daní je nutno prodávat, aby byla zahrnuta 5% daňová sazba při nákladech 1000 \$	<input type="button" value="C"/> 1000 <input type="button" value="TAX+"/> <input type="button" value="TAX+"/>	TAX+ 0. TAX 1 050,00 50,00
Za jakou cenu je nutno prodávat, aby byla odebrána 5% daňová sazba při nákladech 1000 \$	1000 <input type="button" value="TAX-"/> <input type="button" value="TAX-"/>	TAX- 952,38 TAX 47,62
32 × 5 + 4 - 6 79 ÷ 2 - 30 + 88 175 + 3	<input type="button" value="ON/C"/> 32 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="+"/> 4 <input type="button" value="-"/> 6 <input type="button" value="="/> 79 <input type="button" value="÷"/> 2 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="+"/> 88 <input type="button" value="="/> 175 <input type="button" value="+"/> 3 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="GT"/>	0. GRAND TOTAL 158. GRAND TOTAL 97,5 GRAND TOTAL 178. 433,5

## 3. VÝPOČET MARŽE

PŘÍKLAD	OPERACE	DISPLEJ
2000 + (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%} = 2500,00$ P×20%	2000 <input type="button" value="MU"/> 20 <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	2500.00 500.00
2000 - (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%} = 1666,67$ PX20%	2000 <input type="button" value="MU"/> 20 <input type="button" value="+/-"/> <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	1666.67 333.33

\* Pokud se na displeji zobrazuje nesmyslný kód nebo vůbec nic, stiskněte prosím pomocí ostrého nástroje (například párátko) kontrakt v otvoru RESET - přístroj se resetuje.

## SEC 278T, SEC 352T, SEC 353T, SEC 363T STOLOVÁ KALKULAČKA

### A. FUNKCIE TLAČIDIEL:

- ON/C**: Zapnutie napájania/Zmazať
- AC**: Zmazať všetko
- CE**: Zmazať chybu
- C/CE**: Zmazať/Zmazať chybu
- √**: Druhá odmocnina (nie SEC 278T)
- +/-**: Zmena znamienka (Mení znamienko zobrazenej hodnoty z kladného na záporné alebo naopak.)
- ▶**: Posunutie doprava (Posúva zobrazenú hodnotu doprava zmažením číslice umiestnenej najviac vpravo.)
- M+**: Pričítanie k pamäti (Pričíta zobrazenú hodnotu k nezávislej pamäti.)
- M-**: Odčítanie z pamäte (Odpočíta zobrazenú hodnotu od nezávislej pamäte.)
- MRC**: Vyvolanie z pamäte/Zmazanie pamäte
- GT**: Výsledky výpočtov sa načítajú v pamäti po stlačení **☐** alebo **☒**. Druhým stlačením tlačidla sa obsah pamäte GT vymaže (iba SEC 352T, SEC 353T)
- 00**: Rýchle pridanie „0“ (Pri jednom stlačení sa zobrazia dve „0“.)
- MU**: Výpočet marže (iba SEC 363T)
- %**: Percentá
- SET**: Nastavenie sadzby dane
- STORE TAX+**: Výpočet ceny s daňou (pre uloženie sadzby dane stlačte **SET** a potom **TAX+**)
- RECALL TAX-**: Výpočet základu dane (pre kontrolu nastavenej daňovej sadzby stlačte **SET** a potom **TAX-**)

### 1. AKO VYMENIŤ BATÉRIU:

- Tento prístroj používa 2 zdroje energie:
  - ① Solárnu energiu
  - ② 1 pc AG-10 alebo 1 pc AG-13
 Alebo ekvivalentný typ gombíkovej batérie
- Keď začnú byť údaje na displeji rozmazané, znamená to, že je vybitá batéria. Na napájanie môžete použiť solárny panel alebo vymeňte batériu, aby boli údaje zobrazené na displeji opäť jasné.
  - (1) Uvoľníte skrutku na zadnom kryte a opatrne ho odstráňte.
  - (2) Pomocou skrutkovača alebo iného nástroja vysuňte batériu.  
(Poznámka: pri vysúvaní dodržujte smer vysunutia).  
\* Dávajte pozor, aby ste nepoškodili obvody.



(Obr. 1)

- CE** Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že prístroj zodpovedá európskym požiadavkám na zariadenia s prevádzkou nízkeho napätia a požiadavkám na elektromagnetickú kompatibilitu.

### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

- WEEE** Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V krajinách Európskej únie a iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy na zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín - z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom. Pre získanie podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte, prosím, pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok kúpili.

Výrobca :  
Fast ČR, a.s., U Sanitasy 1621, CZ 251 01 Říčany

# NÁVOD NA OBSLUHU

SK

## 2. VŠEOBECNÝ PŘÍKLAD VÝPOČTU

PRÍKLAD	OPERÁCIA	DISPLEJ
	<input type="button" value="ON/C"/>	0.
100 + 50 - 30 = (-10) × 20 ÷ 0,5 =	100 <input type="button" value="+"/> 50 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="="/> 10 <input type="button" value="±"/> <input type="button" value="20"/> <input type="button" value="÷"/> 0,5 <input type="button" value="="/>	120. -400.
1234567890 × 66666 =	1234567890 <input type="button" value="×"/> 66666 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="CE"/> <input type="button" value="ON/C"/> <input type="button" value="ON"/>	ERROR 82,3037029547 82,3037029547 0.
$\sqrt{9} \times 5$	9 <input type="button" value="√"/> <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="="/>	15.
• 10% z 1500 Pridanie 5% k 1500 (1500 + 5% =) (1500 - 5% =) • koľko percent z 500 je 20	15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="×"/> 10 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="-"/> 5 <input type="button" value="%"/> 20 <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="00"/> <input <="" td="" type="button" value="%"/> <td>150. 1 575. 1 425. 4. (%)</td>	150. 1 575. 1 425. 4. (%)
368 + 97 + 97 = 839 - 47 - 47 - 47 = 5 <sup>4</sup> = 22,5 <sup>3</sup> =	368 <input type="button" value="+"/> 97 <input type="button" value="="/> 839 <input type="button" value="-"/> 47 <input type="button" value="="/> 5 <input type="button" value="5"> <input type="button" value="5"/> <input type="button" value="5"/> <input type="button" value="5"/> <input type="button" value="="/> 22,5 <input type="button" value="×"/> <input type="button" value="22,5"/> <input type="button" value="="/></input>	562. 698. 0,0016 11 390,625
5 × 6 = 5 × 8 =	<input type="button" value="5"/> <input type="button" value="×"/> 6 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="5"/> <input type="button" value="×"/> 8 <input type="button" value="="/>	30. 40.
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	9 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="6"/> <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="="/>	3. 2.
25 × 5 -) 84 ÷ 3 +) 68 + 17 182	<input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MC"/> 25 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="M+"/> 84 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="M-"/> 68 <input type="button" value="+"/> 17 <input type="button" value="M+"/> <input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MR"/> <input type="button" value="MC"/>	MEMORY (M) 125. MEMORY (M) 28. MEMORY (M) 85. MEMORY (M) 182. 182.
123478 + 5	123456 <input type="button" value="▶"/> <input type="button" value="▶"/> 78 <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="="/>	123 456. 1 234. 123 478. 123 483.
456 + 378 =	456 <input type="button" value="+"/> 378 <input type="button" value="CE"/> 378 <input type="button" value="="/>	0. 834.
Nastavenie 5 %-nej sadzby (daň)	<input type="button" value="C"/> 5 <input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX+"/>	TAX% 0. TAX% 5. TAX% 5.
Kontrola sadzby	<input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX-"/>	TAX% 5.
Za akú cenu a s akou daňou je nutné predávať, aby bola zahrnutá 5 %-ná daňová sadzba pri nákladoch 1000 \$	<input type="button" value="C"/> 1000 <input type="button" value="TAX+"/> <input type="button" value="TAX+"/>	TAX+ 0. TAX+ 1 050,00 TAX+ 50,00
Za akú cenu je nutné predávať, aby bola odobraná 5 %-ná daňová sadzba pri nákladoch 1000 \$	1000 <input type="button" value="TAX-"/> <input type="button" value="TAX-"/>	TAX- 952,38 TAX- 47,62
32 × 5 + 4 - 6 79 ÷ 2 - 30 + 88 175 + 3	<input type="button" value="ON/C"/> 32 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="+"/> 4 <input type="button" value="-"/> 6 <input type="button" value="="/> 79 <input type="button" value="÷"/> 2 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="+"/> 88 <input type="button" value="="/> 175 <input type="button" value="+"/> 3 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="GT"/>	0. GRAND TOTAL 158. GRAND TOTAL 97,5 GRAND TOTAL 178. GRAND TOTAL 433,5

## 3. VÝPOČET MARŽE

PRÍKLAD	OPERÁCIA	DISPLEJ
2000 + (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%}$ = 2500,00 P × 20%	2000 <input type="button" value="MU"/> 20 <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	2500.00 500.00
2000 - (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%}$ = 1666,67 PX20%	2000 <input type="button" value="MU"/> 20 <input type="button" value="+/-"/> <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	1666.67 333.33

\* Ak sa na displeji zobrazuje nezmyselný kód alebo vôbec nič, stlačte, prosím, pomocou ostrého nástroja (napríklad špáradlo) kontakt v otvore RESET - prístroj sa resetuje.

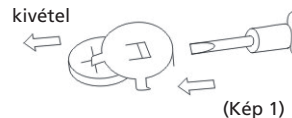
## SEC 278T, SEC 352T, SEC 353T, SEC 363T SZÁMOLÓGÉP

### A. A GOMBOK FUNKCIÓI:

- ON/C**: Tápellátás bekapcsolása/Törlés
- AC**: Törlés mind
- CE**: Hiba törlése
- C/CE**: Törlés/Hiba törlése
- √**: Négyzetgyök (nem SEC 278T)
- +/-**: Előjel módosítása (A kijelzett érték előjelét pozitívról negatívra vagy fordítva módosítja.)
- ▶**: Jobbra tolás (A kijelzett értéket jobbra tolja a jobb szélső számjegy törlésével.)
- M+**: Memóriához hozzáadás (A kijelzett értéket hozzáadja a független memóriához.)
- M-**: Memóriából kivonás (A kijelzett értéket kivonja a független memóriából.)
- MRC**: Előhívás a memóriából/Memória törlés
- GT**: A számolás eredménye beolvasódik a memóriába a **☐** vagy **☒** lenyomása után. A gomb második lenyomásával a GT memória tartalma törlődik (csak SEC 352T, SEC 353T)
- 00**: „0” gyorshozzáadás (Egy lenyomással két „0” jelenik meg.)
- MU**: Árkülönbözet kiszámolása (csak SEC 363T)
- %**: Százalék
- SET**: Adótarifa beállítása
- STORE TAX+**: Adót tartalmazó ár kiszámolása (az adótarifa mentéséhez nyomja meg a **SET** majd a **TAX+** gombot)
- RECALL TAX-**: Az alapár kiszámolása (a beállított adótarifa ellenőrzéséhez nyomja meg a **SET** majd a **TAX-** gombot)

### 1. AZ ELEMCSERE MENETE:

- Ez a készülék 2 áramforrást használ:
  - ① Napenergia
  - ② pc AG-10 vagy 1 pc AG-13
 Vagy azonos típusú gombelem
- Ha az adatok a kijelzőn kezdenek elmosódni, az azt jelenti, hogy az elem le van merülve. A tápellátásra használhatja a napelemet vagy cserélje ki az elemet, hogy az adatok a kijelzőn újra világosan legyenek kijejezve.
  - (1) Csavarja ki a csavart a hátsó fedőn és óvatosan vegye ki.
  - (2) Csavarhúzóval vagy más eszközzel vegye ki az elemet.
 (Megjegyzés: a kivételnél tartsa a helyes kiemelési irányt).
  - \* Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az áramköröket.



- CE** Ez a jelzés a terméken, tartozékán vagy csomagolásán azt jelzi, hogy a készülék megfelel az alacsony feszültségen működtetett készülékekre vonatkozó európai követelményeknek és az elektromágnességi kompatibilitásra vonatkozó követelményekkel..

### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

- WEEE** Ez a jelzés a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen semmisítse meg.

EU országokban és más európai országokban léteznek külön begyűjtőrendszerek a használt elektromos és elektronikus termékek felhalmozására. A helyes megsemmisítéssel hozzájárul az életkörnyezetre és egészségre ártalmas lehetséges veszélyek megelőzéséhez, melyek a hulladék helytelen kezelésével keletkezhetnek. A hulladékok újrahasznosítása segít megőrizni a természetes nyersanyagforrásokat - ezen okból kérjük ne dobja ki elektromos és elektronikus termékeit a háztartási hulladékba. Ha szeretne többet megtudni a termék újrafeldolgozásáról, forduljon a lakhelye polgármesteri hivatalának környezetvédelmi előadóhoz, a legközelebbi hulladékgyűjtő hely vezetőjéhez, vagy a terméket forgalmazó üzlet eladóhoz.

Gyártó :  
Fast ČR, a.s., U Sanitasy 1621, CZ 251 01 Říčany

## 2. ÁLTALÁNOS SZÁMOLÁSI PÉLDA

PÉLDA	MŰVELET	KIJELZŐ
	<input type="button" value="ON/C"/>	0.
100 + 50 - 30 = (-10) × 20 ÷ 0,5 =	100 <input type="button" value="+"/> 50 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="="/> 10 <input type="button" value="±"/> <input type="button" value="20"/> <input type="button" value="÷"/> 0,5 <input type="button" value="="/>	120. -400.
1234567890 × 66666 =	1234567890 <input type="button" value="×"/> <input type="button" value="66666"/> <input type="button" value="="/> <input type="button" value="CE"/> <input type="button" value="ON/C"/> ( <input type="button" value="ON"/> )	ERROR 82,3037029547 82,3037029547 0.
$\sqrt{9} \times 5$	9 <input type="button" value="√"/> <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="="/>	15.
• 10% 1500-ból 5% hozzáadása 1500-hoz (1500 + 5% =) (1500 - 5% =) • az 500 hány százaléka a 20	15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="×"/> 10 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="-"/> 5 <input type="button" value="%"/> 20 <input type="button" value="÷"/> 5 <input type="button" value="00"/> <input <="" td="" type="button" value="%"/> <td>150. 1 575. 1 425. 4. (%)</td>	150. 1 575. 1 425. 4. (%)
368 + 97 + 97 = 839 - 47 - 47 - 47 = 5 <sup>4</sup> = 22,5 <sup>3</sup> =	368 <input type="button" value="+"/> 97 <input type="button" value="="/> 839 <input type="button" value="-"/> 47 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="="> <input type="button" value="="/> 5 <input type="button" value="^"/> 4 <input type="button" value="="/> 22,5 <input type="button" value="^"/> 3 <input type="button" value="="/></input>	562. 698. 0,0016 11 390,625
5 × 6 = 5 × 8 =	<input type="button" value="5"/> <input type="button" value="×"/> 6 <input type="button" value="="/> 8 <input type="button" value="="/>	30. 40.
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	9 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="="/> 6 <input "="" type="button" value="="/>	3. 2.
25 × 5 -) 84 ÷ 3 +) 68 + 17 182	<input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MC"/> 25 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="M+"/> 84 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="M-"/> 68 <input type="button" value="+"/> 17 <input type="button" value="M+"/> <input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MR"/> <input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MC"/>	MEMORY (M) 125. MEMORY (M) 28. MEMORY (M) 85. MEMORY (M) 182. 182.
123478 + 5	123456 <input type="button" value="▶"/> <input type="button" value="▶"/> 78 <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="="/>	123 456. 1 234. 123 478. 123 483.
456 + 378 =	456 <input type="button" value="+"/> 378 <input type="button" value="CE"/> 378 <input type="button" value="="/>	0. 834.
5% tarifa beállítása (adó)	<input type="button" value="C"/> 5 <input type="button" value="SET"/> TAX+ <input type="button" value="="/>	0. 5. 5.
A tarifa ellenőrzése	<input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX-"/> <input type="button" value="="/>	5.
Milyen áron és milyen adóval kell árusítani, hogy tartalmazza az 5% adótarifát 1000 \$ költségnél	<input type="button" value="C"/> 1000 <input type="button" value="TAX+"/> <input type="button" value="TAX+"/> <input type="button" value="="/>	0. TAX+ 1 050,00 TAX 50,00
Milyen áron kell árusítani, hogy mentesítve legyen az 5% adótarifától az 1000 \$ költség	1000 <input type="button" value="TAX-"/> <input type="button" value="TAX-"/> <input type="button" value="="/>	TAX- 952,38 TAX 47,62
32 × 5 + 4 - 6 79 ÷ 2 - 30 + 88 175 + 3	<input type="button" value="ON/C"/> 32 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="+"/> 4 <input type="button" value="-"/> 6 <input type="button" value="="/> 79 <input type="button" value="÷"/> 2 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="+"/> 88 <input type="button" value="="/> 175 <input type="button" value="+"/> 3 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="GT"/>	0. GRAND TOTAL 158. GRAND TOTAL 97,5 GRAND TOTAL 178. 433,5

## 3. ÁRKÜLÖNBÖZET KISZÁMOLÁSA

PÉLDA	MŰVELET	KIJELZŐ
2000 + (PX20%) = P $P = \frac{2000}{1-20\%} = 2500,00$ P×20%	2000 <input type="button" value="M"/> 20 <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	2500.00 500.00
2000 - (PX20%) = P $P = \frac{2000}{1-20\%} = 1666,67$ PX20%	2000 <input type="button" value="M"/> 20 <input type="button" value="+/-"/> <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	1666.67 333.33

\* Ha a kijelzőn értelmetlen kód vagy semmi sem jelenik meg, kérjük egy éles eszközzel (pl. fogpiszkáló) nyomja meg a RESET részben az érintkezőt - a készülék újraindítódik.

## SEC 278T, SEC 352T, SEC 353T, SEC 363T

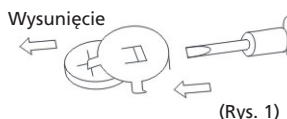
### KALKULATOR STOŁOWY

#### A. FUNKCJE PRZYCISKÓW:

- ON/C**: Włączanie zasilania/Usuwanie
- AC**: Usuń wszystko
- CE**: Usuń błąd
- C/CE**: Usuwanie/Usuń błąd
- √**: Pierwiastek kwadratowy (nie SEC 278T)
- +/-**: Zmiana znaku (Zmienia znak pokazanej wartości z dodatniego na ujemny lub na odwrot.)
- ▶**: Przesunięcie w prawo (Przesuwa pokazaną wartość w prawo poprzez usunięcie cyfry umieszczonej skrajnie na prawo.)
- M+**: Dodanie do pamięci (Dodaje pokazaną wartość do niezależnej pamięci.)
- M-**: Odejmowanie od pamięci (Odejmuje pokazaną wartość od niezależnej pamięci.)
- MRC**: Wywołanie z pamięci/Usuwanie pamięci
- GT**: Wyniki obliczeń są wczytywane do pamięci po wciśnięciu **☐** lub **☒**. Po drugim wciśnięciu przycisku zawartość pamięci GT zostanie usunięta (tylko SEC 352T, SEC 353T)
- 00**: Szybkie dodanie „0” (W przypadku jednego wciśnięcia pojawią się dwa „0”.)
- MU**: Obliczenie marży (tylko SEC 363T)
- %**: Procenty
- SET**: Ustawienie stawki podatku
- STORE TAX+**: Obliczenie ceny z podatkiem (aby zapisać stawkę podatku, wciśnij **SET**), a następnie **TAX+**)
- RECALL TAX-**: Obliczenie podstawy opodatkowania (aby sprawdzić ustawienia stawki podatku wciśnij **SET**), a następnie **TAX-**)

#### 1. JAK WYMIENIĆ BATERIE:

- To urządzenie korzysta z 2 źródeł energii:
  - Energia słoneczna
  - pc AG-10 lub 1 pc AG-13
 Lub ekwiwalentny typ baterii guzikowej
- Jeśli dane na wyświetlaczu zaczną się rozmazywać, oznacza to, że bateria jest rozładowana. Do zasilania można użyć panelu solarnego lub wymienić baterię, aby dane pokazywane na wyświetlaczu były znów czytelne.
  - Zwolnij śrubę z tyłu pokrywy i ostrożnie ją usuń.
  - Wysuń baterię za pomocą śrubokręta lub innego narzędzia. (Uwaga: podczas wysuwania przestrzegaj kierunku wysuwania).
    - \* Uważaj, abyś nie uszkodził obwodów.



- CE** Ten symbol umieszczony na wyrobie, jego wyposażeniu lub opakowaniu, oznacza, że urządzenie spełnia europejskie wymagania dotyczące urządzeń niskiego napięcia oraz wymogi dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej.

#### Likwidacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Powyższy symbol umieszczony na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jak odpad domowy. Produkt należy zlikwidować poprzez jego przekazanie do punktu zbiorczego recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

W państwach Unii Europejskiej i innych krajach europejskich funkcjonują niezależne systemy gromadzenia zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając ich właściwą likwidację pomagają Państwo zapobiec powstaniu potencjalnego zagrożenia dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłoby powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami. Recykling materiałów odpadowych pomaga w utrzymywaniu naturalnych źródeł surowców - z tego powodu prosimy nie likwidować starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami domowymi. W celu uzyskania szczegółowych informacji o recyklingu tego wyrobu prosimy skontaktować się z pracownikiem wydziału ochrony środowiska naturalnego lokalnego (miejskiego lub gminnego) urzędu, pracownikami składu złomu lub sklepu, w którym wyrób został zakupiony.

Producent :  
Fast ČR, a.s., U Sanitatu 1621, CZ 251 01 Říčany

2. OGÓLNY PRZYKŁAD OBLICZEŃ

PRZYKŁAD	OPERACJE	WYŚWIETLACZ
	<input type="button" value="ON/C"/>	0.
100 + 50 - 30 = (-10) × 20 ÷ 0,5 =	100 <input type="button" value="+"/> 50 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="="/> 10 <input type="button" value="±"/> <input type="button" value="20"/> <input type="button" value="÷"/> 0,5 <input type="button" value="="/>	120. -400.
1234567890 × 66666 =	1234567890 <input type="button" value="×"/> 66666 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="CE"/> <input type="button" value="ON/C"/> <input type="button" value="ON"/>	ERROR 82,3037029547 82,3037029547 0.
$\sqrt{9} \times 5$	9 <input type="button" value="√"/> <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="="/>	15.
• 10% z 1500 Dodawanie 5% do 1500 (1500 + 5% =) (1500 - 5% =) • ile procent z 500 daje 20	15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="×"/> 10 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="%"/> 15 <input type="button" value="00"/> <input type="button" value="-"/> 5 <input type="button" value="%"/> 20 <input type="button" value="÷"/> 5 <input type="button" value="00"/> <input <="" td="" type="button" value="%"/> <td>150. 1 575. 1 425. 4. (%)</td>	150. 1 575. 1 425. 4. (%)
368 + 97 + 97 = 839 - 47 - 47 - 47 = 5 <sup>4</sup> = 22,5 <sup>3</sup> =	368 <input type="button" value="+"/> 97 <input type="button" value="="/> 839 <input type="button" value="-"/> 47 <input type="button" value="="/> 5 <input type="button" value="^"> 4 <input type="button" value="="/> 22,5 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="="/></input>	562. 698. 0,0016 11 390,625
5 × 6 = 5 × 8 =	5 <input type="button" value="×"/> 6 <input type="button" value="="/> 8 <input type="button" value="="/>	30. 40.
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	9 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="="/> 6 <input type="button" value="="/>	3. 2.
25 × 5 -) 84 ÷ 3 +) 68 + 17 182	<input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MC"/> 25 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="M+"/> 84 <input type="button" value="÷"/> 3 <input type="button" value="M-"/> 68 <input type="button" value="+"/> 17 <input type="button" value="M+"/> <input type="button" value="(MRC)"/> <input type="button" value="MR"/> <input type="button" value="MC"/>	MEMORY (M) 125. MEMORY (M) 28. MEMORY (M) 85. MEMORY (M) 182. 182.
123478 + 5	123456 <input type="button" value="▶"/> <input type="button" value="▶"/> 78 <input type="button" value="+"/> 5 <input type="button" value="="/>	123 456. 1 234. 123 478. 123 483.
456 + 378 =	456 <input type="button" value="+"/> 378 <input type="button" value="CE"/> 378 <input type="button" value="="/>	0. 834.
Ustawianie 5% stawki (podatku)	<input type="button" value="C"/> 5 <input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX+"/>	TAX% 0. TAX% 5.
Kontrola stawki	<input type="button" value="SET"/> <input type="button" value="TAX-"/>	TAX% 5.
Za jaką cenę i z jakim podatkiem należy zrealizować sprzedaż, aby została wliczona 5% stawka podatku przy kosztach 1000 \$	<input type="button" value="C"/> 1000 <input type="button" value="TAX+"/> <input type="button" value="TAX+"/>	TAX+ 0. TAX+ 1 050,00 50,00
Za jaką cenę należy zrealizować sprzedaż, aby została odliczona 5% stawka podatku przy kosztach 1000 \$	1000 <input type="button" value="TAX-"/> <input type="button" value="TAX-"/>	TAX- 952,38 TAX- 47,62
32 × 5 + 4 - 6 79 ÷ 2 - 30 + 88 175 + 3	<input type="button" value="ON/C"/> 32 <input type="button" value="×"/> 5 <input type="button" value="+"/> 4 <input type="button" value="-"/> 6 <input type="button" value="="/> 79 <input type="button" value="÷"/> 2 <input type="button" value="-"/> 30 <input type="button" value="+"/> 88 <input type="button" value="="/> 175 <input type="button" value="+"/> 3 <input type="button" value="="/> <input type="button" value="GT"/>	0. GRAND TOTAL 158. GRAND TOTAL 97,5 GRAND TOTAL 178. 433,5

3. OBLICZENIE MARŻY

PRZYKŁAD	OPERACJE	WYŚWIETLACZ
2000 + (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%}$ = 2500,00 P×20%	2000 <input type="button" value="MU"/> 20 <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	2500.00 500.00
2000 - (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%}$ = 1666,67 PX20%	2000 <input type="button" value="MU"/> 20 <input type="button" value="+/-"/> <input type="button" value="%"/> <input type="button" value="="/>	1666.67 333.33

\* Jeśli na wyświetlaczu pojawia się nieznan kod lub nie pojawia się nic, wciśnij za pomocą ostrego narzędzia (na przykład wykałaczki) kontakt w otworze RESET - urządzenie się zresetuje.



**SEC 278T, SEC 352T, SEC 353T,  
SEC 363T**

**TAX CALCULATOR**

**A. KEY OPERATIONS:**

**ON/C**: Power On/Delete

**AC**: Delete all

**CE**: Delete error

**C/CE**: Delete/Delete error

**$\sqrt{\quad}$** : Square root (not SEC 278T)

**+/-**: Change of sign (Toggles the plus sign of the displayed value to a minus sign or vice versa.)

**▶**: Move right (Moves the displayed value to the right by deleting digits located on the far right.)

**M+**: Add to memory (Adds the displayed value to the independent memory.)

**M-**: Subtract from memory (Subtracts the displayed value from the independent memory.)

**MRC**: Memory recall/Delete memory

**GT**: The calculation results are stored in memory after it is pressed **☐** or **☒**. By pressing the button a second time the contents of the GT memory are deleted (only SEC 352T, SEC 353T)

**00**: Quickly add "0" (Press once to display two "0's")

**MU**: Calculate margin (only SEC 363T)

**%**: Percent

**SET**: Set the tax rate

**STORE TAX+**: Calculation of price with tax (after storing the tax rate press **SET** it and then **TAX+**)

**RECALL TAX-**: Calculation of the tax base (for checking the set tax rate press **SET** and then **TAX-**)

**1. HOW TO CHANGE THE BATTERY:**


- This machine uses 2 power sources:
  - ① Solar energy
  - ② pc AG-10 or 1 pc AG-13 Or equivalent button type battery
- When the display becomes blur, it indicates the battery power is low. You can use the solar panel for power or replace the battery to make the display clear again.
  - (1) Loosen the screw from the back cover, and carefully remove it.
  - (2) Use a screwdriver or other tool to push out the battery. (Note: follow exit direction in pushing out).
    - \* Don't damage the circuit.



(Fig 1)

**CE** This symbol on the product, its accessories or packaging indicates that the device conforms to European requirements for low voltage devices and requirements for electromagnetic compatibility.

**Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment**

 The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste.

In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Manufacturer :  
Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany

2. GENERAL CALCULATION EXAMPLE

EXAMPLE	OPERATION	DISPLAY
	<b>ON/C</b>	0.
100 + 50 - 30 = (-10) × 20 ÷ 0,5 =	100 <b>+</b> 50 <b>=</b> 30 <b>=</b> 10 <b>+</b> 20 <b>=</b> 0,5 <b>=</b>	120. -400.
1234567890 × 66666 =	1234567890 <b>×</b> 66666 <b>=</b> <b>CE</b> <b>ON/C</b> ( <b>ON</b> )	ERROR 82,3037029547 82,3037029547 0.
$\sqrt{9} \times 5$	9 <b>√</b> <b>×</b> 5 <b>=</b>	15.
• 10% of 1500 P5% add-on of 1500 (1500 + 5% =) (1500 - 5% =) • percentage of 20 against 500	15 <b>00</b> <b>×</b> 10 <b>%</b> 15 <b>00</b> <b>+</b> 5 <b>%</b> 15 <b>00</b> <b>-</b> 5 <b>%</b> 20 <b>÷</b> 5 <b>00</b> <b>%</b>	150. 1 575. 1 425. 4. (%)
368 + 97 + 97 = 839 - 47 - 47 - 47 = 5 <sup>4</sup> = 22,5 <sup>3</sup> =	368 <b>+</b> 97 <b>=</b> <b>=</b> 839 <b>-</b> 47 <b>=</b> <b>=</b> <b>=</b> 5 <b>^</b> 4 <b>=</b> <b>=</b> 22,5 <b>×</b> 3 <b>=</b> <b>=</b>	562. 698. 0,0016 11 390,625
5 × 6 = 5 × 8 =	<b>5</b> <b>×</b> 6 <b>=</b> 8 <b>=</b>	30. 40.
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	9 <b>÷</b> 3 <b>=</b> 6 <b>=</b>	3. 2.
25 × 5 -) 84 ÷ 3 +) 68 + 17 182	<b>(MRC)</b> <b>MC</b> 25 <b>×</b> 5 <b>M+</b> 84 <b>÷</b> 3 <b>M-</b> 68 <b>+</b> 17 <b>M+</b> <b>(MRC)</b> <b>MR</b> <b>(MRC)</b> <b>MC</b>	MEMORY (M) 125. MEMORY (M) 28. MEMORY (M) 85. MEMORY (M) 182. 182.
123478 + 5	123456 <b>▶</b> <b>▶</b> 78 <b>+</b> 5 <b>=</b>	123 456. 1 234. 123 478. 123 483.
456 + 378 =	456 <b>+</b> 378 <b>=</b> <b>CE</b> 378 <b>=</b>	0. 834.
Setting 5% Rate (tax)	<b>C</b> 5 <b>SET</b> <b>TAX+</b>	TAX% 0. TAX% 5. TAX% 5.
Checking rate	<b>SET</b> <b>TAX-</b>	TAX% 5.
At what price and amount of tax must one sell to include 5% tax rate when cost is \$ 1000	<b>C</b> 1000 <b>TAX+</b> <b>TAX+</b>	TAX+ 0. TAX 1 050,00 50,00
When, s price must one sell to exclude 5% tax rates when cost is \$1000	1000 <b>TAX-</b> <b>TAX-</b>	TAX- 952,38 TAX 47,62
32 × 5 + 4 - 6 79 ÷ 2 - 30 + 88 175 + 3	<b>ON/C</b> 32 <b>×</b> 5 <b>+</b> 4 <b>-</b> 6 <b>=</b> 79 <b>÷</b> 2 <b>-</b> 30 <b>+</b> 88 <b>=</b> 175 <b>+</b> 3 <b>=</b> <b>GT</b>	0. GRAND TOTAL 158. GRAND TOTAL 97,5 GRAND TOTAL 178. 433,5

3. MARGIN CALCULATION

EXAMPLE	OPERATION	DISPLAY
2000 + (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%}$ = 2500,00 P×20%	2000 <b>MU</b> 20 <b>%</b> <b>=</b>	2500.00 500.00
2000 - (PX20%) = P P = $\frac{2000}{1-20\%}$ = 1666,67 PX20%	2000 <b>MU</b> 20 <b>+/-</b> <b>%</b> <b>=</b>	1666.67 333.33

\* If the display is disordered code or nothing, please use a sharp tool (for example gyral aciculae or toothpick) to press the RESET bore and the machine will start again.

# SENCOR®

## Záruční list/Záručný list/Karta Gwarancyjna/ Jótállási jegy/Warranty Certificate

Model/Modell/ Modelis:	
Výrobní číslo/ Výrobné číslo/ Numer serijny/ Szériaszám:	
Razítko a podpis prodejce/Pečiatka a podpis predajcu/ Pieczętką i podpis sklepu/A kereskedő bélyegzője/ Dealer's stamp:	
Datum prodeje/ Dátum predaja/ Data zakupu/ A vásárlás dátuma/ Date of purchase:	

**CZ / Záruční podmínky:** Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

**Záruka se nevztahuje zejména na:** ■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrěsy...) ■ poškození, úprava nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, přepisované údaje v dokladech...)

**SK / Záručné podmienky:** Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedeních podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

**Záruka sa nevztahuje na:** ■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úprava alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

**PL / Warunki gwarancji:** Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypelnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).



**Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:** ■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykasuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

**HU / Jótállási feltételek:** A fogyasztót a 151/2003. (IX.22.) kormányrendeletben meghatározott jogok illetik meg. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Az üzembe helyezés napját a megbízott a jótállási jegyen igazolja. A fogyasztó szavatossági jogait a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet szerint érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célből szerződést kötő személy - Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási idő az Ön által vásárolt termékre 24 hónap. A fogyasztó a javítás iránti igényét a kereskedelmi egységnél vagy a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesítheti. A fogyasztási cikk meghibásodása esetén a fogyasztó - választása szerint - a garanciális igényét a vásárlás helyén vagy a kijelölt szervizben érvényesítheti. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembelyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a forgalmazó köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

**Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha:** ■ a hiba nem rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen (nem a mellékelt használati útmutató szerinti) szállítás vagy tárolás, beüzemelés, iparszerű igénybevételnek, átalakításnak, a készüléken kívül álló ok - vis majornak (pl. hálózati feszültség megengettnél nagyobb ingadozása) vagy a fogyasztó hibájából bekövetkezett törés következménye, ■ javításra nem jogosult személy által végzett beavatkozás nyomán, ■ a javasztási cikk vagy a hozzátartozó jótállási jegy nem azonosítható, illetve a jótállási jegy a valóságnak nem megfelelő adatokat tartalmaz, ■ továbbá nem terjed ki a jótállás a fogyasztó feladatát képező karbantartási elvégzésére, illetve azok elmulasztásából ■ bekövetkező meghibásodások kijavítására. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

**EN / Conditions of guarantee:** This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defect appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed

and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

**This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

#### Autorizovaná servisní střediska:

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621  
CZ 251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420 / 323 204 120  
Fax: +420 / 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420 / 531 010 295  
Fax: +420 / 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

#### Autorizovaná servisní střediska:

Fast Plus, spol. s r. o.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421 / 2 / 49 105 854  
Fax: +421 / 2 / 49 105 859  
servis@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

#### Autorizowana sieć serwisowa:

Arconet sp. z o.o.  
Ul. Porzeczkowa 30a  
61-306  
W celu znalezienia  
najbliższego serwisu  
prosimy zadzwonić:  
(61) 879 89 93  
lub odwiedzić stronę  
internetową:  
www.arconet.pl

#### Hivatalos szerviz:

Fast Hungary Kft.  
Kántor utca 10,  
Szigetszentmiklós 2310,  
Magyarország  
Tel.: + 36 / 23 330 830  
Fax: + 36 / 23 330 827  
info@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

